

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 19: Zürcher Hallenstadion

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Energie, die Ihnen als Partner zur Seite steht. Energie-Contracting von ewz.

### ewz als Contractor.

Hohe Ansprüche ziehen hohe technische Perfektion nach sich – und meist auch hohe Investitionen. Das gilt besonders für Heizungs-/Kälte- und Lüftungs-Klimaanlagen. Die Komplexität solcher Grossanlagen ist ohne die nötige Fachkompetenz nicht realisierbar. Hier bietet das Energie-Contracting von ewz eine ideale Umsetzungsform: ewz als Contractor übernimmt die gesamten Energieversorgungsanlagen. Die Contracting-Nehmerin, also die AG Hallenstadion, bezahlt für die gelieferte Energie einen definierten Preis, der vertraglich fixiert und indiziert ist. Ein solcher Vertrag dauert in der Regel zwischen 15 und 30 Jahre.

### Das neue Zürcher Hallenstadion.

Nach dem Umbau des geschichtsträchtigen Hallenstadions in Zürich Oerlikon übernimmt ewz die Verantwortung für den Betrieb der haustechnischen Anlagen. Damit profitiert die AG Hallenstadion von professionellen Dienstleistungen und über-

lässt den Betrieb dieser Anlagen ewz. Im konkreten Falle des 13000 Zuschauer umfassenden Hallenstadions sichert ewz den Betrieb und den Unterhalt der Heizungs-, Kälte- (Klima-, Eisfeld- und gewerbliche Kälte), Lüftungs- und Sanitäranlagen und ist dafür verantwortlich, dass Raumluftqualität und Behaglichkeit im Stadion stimmen. ewz ist dafür zuständig, dass die verschiedenen Medien wie Luft und Wasser richtig aufbereitet und verteilt werden und die Wärme- und Kälteversorgung stimmt. In diesem Projekt hat ewz bereits in der Projektentwicklung mitgewirkt und die Qualitätssicherung bei der Umsetzung durch den GU durchgeführt. Nach der Eröffnung des Hallenstadions erfolgt die Erfolgskontrolle sowie anschliessend die Betriebsoptimierung.

### Energie-Einsparungen und weniger Schadstoff-Emissionen.

ewz achtet darauf, dass Umweltenergien konsequent eingesetzt werden und dass

### Energiedienstleistungen von ewz: Hallenstadion Zürich.

#### Energie-Contracting.

- Wärme- und Kälteerzeugung
- Frischluftaufbereitung und Stromversorgung
- Wärmebedarf: 2 900 MWh/a
- Strombedarf: 3 800 MWh/a
- Kältebedarf: 1 300 MWh/a

#### Ökologie.

- Einsparung fossile Brennstoffe 1 000 MWh/a
- CO<sub>2</sub>-Reduktion 270 Tonnen/a

#### Facility-Management.

- Betrieb weiterer Haustechnikanlagen

die Haustechnik des Hallenstadions effizient und professionell betrieben wird. Durch diese Massnahmen kann mit einer jährlichen Einsparung von über 1000 Megawattstunden (MWh) an fossiler Energie gerechnet werden. Die zu erwartende Reduktion des CO<sub>2</sub>-Ausstosses beziffert ewz mit etwa 270 Tonnen pro Jahr.

### Klare Schnittstellen und Verantwortung.

Wenn der Bauherr die Verantwortung für die Haustechnik einem Dritten übergibt, müssen klare Zuständigkeitsbereiche und entsprechende Schnittstellen definiert werden. Durch die Erfahrung mit rund 90 Energieversorgungsanlagen verfügt ewz über entsprechendes Know-how für verschiedene Anforderungen. Die von ewz betreuten Anlagen umfassen diverse Gebäudearten – von einfachen Wohnbauten über ganze Wohnsiedlungen bis zu Freizeitanlagen und Bürogebäude.

ewz  
Energiedienstleistungen  
Tramstrasse 35  
8050 Zürich  
Telefon 058 319 47 12  
Telefax 058 319 43 93  
edl@ewz.stzh.ch  
www.ewz.ch





Spreng-, Ramm-, Verkehrs- und andere Erschütterungen



Erschütterungsmessgeräte

## VIBRAS

Interessiert?  
Verlangen Sie unverbindlich den ausführlichen Prospekt.

**W A L E S C H**  
**E L E C T R O N I C** 

Gestenrietstr. 2, 8307 Effretikon, Tel. 052/343 80 80, Fax 052/343 15 00

## Lenzlinger Doppelböden



Eishockey wird auch im renovierten Hallenstadion gespielt. Die nötige Infrastruktur steht auf Lenzlinger Doppelböden.

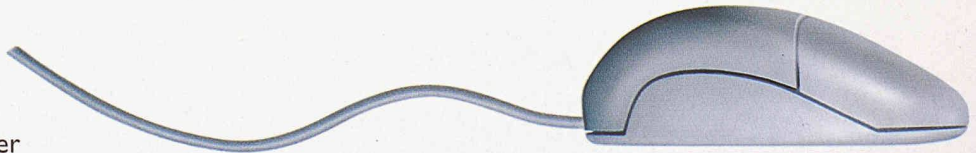
Lenzlinger Söhne AG  
Seestrasse 64, 8610 Uster  
Tel. 058 944 53 53, Fax 058 944 53 20  
edb@lenzlinger.ch, www.lenzlinger.ch

## PROFESSIONELL und SCHNELL

dabei...

Wenden Sie sich an eine unserer 7 Filialen in und um Zürich oder lassen Sie sich unter 044 206 22 88 direkt von der Kundenbetreuung beraten.

[www.scp.ch](http://www.scp.ch)



**SSPPEEIIICCHH**  
SPEICH COPY PRINT AG



**MEHR PLATZ - MEHR SCHUTZ!**  
Velounterstand TYP BASSO, unser **Neu**ster im Programm!

Fragen Sie uns - die Profis für lichtdurchlässige Bauteile.

REAL AG  
Uttigenstrasse 128, CH-3603 Thun  
Tel. 033 222 01 01, Fax 033 222 01 06, info@real-ag.ch, www.real-ag.ch

Know-how inbegriffen.

